אויף תיכף ארויסצוגעבן: 10/4/2022 **גאווערנער קעטי האקול**

גאווערנער האקול גיבט א נאמען פאר שיף פון קאנאל קערפערשאפט אין עהרע פון אינספירירנדע לעבן און ירושה פון העריעט טאָבמען

אין די צוויי-הונדערסטע יאר פון טאָבמען'ס געבורט, ווערט 'קאנאל קערפערשאפט שיף העריעט טאָבמען' א נאמען געגעבן אין איר עהרע אין ראטשעסטער

טאָבמען האט גענוצט די ערי קאנאל וועג זיך צו פארבינדן מיט אנדערע אנטי-קנעכטשאפט אקטיוויסטן

זעהט בילדער פון העריעט טאָבמען שיף [דא]

גאווערנער קעטי האקול האט היינט אנאנסירט אז די ניו יארק סטעיט קאנאל קערפערשאפט (New York State Canal Corporation) האט א נאמען געגעבן פאר איינס פון זייערע שיפן 'די העריעט טאָבמען' אין עהרע פון די בארימטע אנטי-קנעכטשאפט און מענטשן רעכטן אקטיוויסטין'ס לעבן און ירושה. אין די צוויי-הונדערסטע יאר פון העריעט טאָבמען'ס געבורט, האט די קאנאל קערפערשאפט א נאמען געגעב פאר די שלעפער שיף – וואס האט בעפאר דעם נישט געהאט קיין נאמען – ביי א צערעמאניע אויף די זייט פון די דזשענעסי ריוועך אויסגוס פון די ערי קאנאל אין ראטשעסטער, נישט ווייט פון די היים און באגרעבעניש ארט פון די אנטי-קנעכטשאפט אקטיוויסטין אין אובורן נעבן די פינגער לעיקס.

"ניו יארק שיינט אלץ א לייכטורעם פון פרייהייט און מענטשן רעכטן פאר די רעשט פון דאס לאנד, און אונזער היסטאריע איז פול מיט אייקאנישע פרויען – ווי העריעט טאָבמען, סוזען ב. אנטאני, סאָוזשורנער טרוט און עדי ווינדזאר, צו אויסערעכענען עטליכע פון זיי – וועלכע האבן געהאט געוואלדיגע מסירות נפש צו פארשטערקערן די רעכטן און פרייהייט פון אנדערע", **האט גאווערנער האקול געזאגט.** "אזוי ווי מיר פייערן די 200'סטע יארטאג פון העריעט טאָבמען'ס געבורט, איז עס א כבוד פאר אונז צו אנערקענען איר איבערגעגעבנקייט אלץ א זעלבסטלאזע אנטי-קנעכטשאפט און פרויען רעכטן אקטיוויסטין, ציווילע קריג העלדין און נוירס וואס האט געמאכט באדייטנדע און לאנג-בלייבנדע ביישטייערונגען צו אונזער סטעיט'ס און אמעריקע'ס היסטאריע. דורכן רופן א שיף אין איר עהרע, הייבן מיר אונטער איר געשיכטע פון געוואלדיגע מסירות נפש און די אייגנארטיגע ראלע וואס אונזער סטעיט'ס קאנאלן האבן געשפילט אלץ טייל פון די 'אונטערערדישע באנען'."

טאָבמען, א פירנדע פיגור אין די אונטערערדישע באנען באוועגונג וואס האט געהאלפן באפרייען צענדליגע פארשקלאפטע מענטשן, האט אונטערגענומען עטליכע רייזעס לענגאויס די קאנאל וועגן, וואו די ערי, טשעמפלעין, אָסווענגא און קאיוגע-סענעקע קאנאלן האבן צוגעשטעלט א צוגענגליכע וועג קיין קאנאדע פאר פילע מענטשן וועלכע האבן זיך ארויסגעראטעוועט פאר זייער פרייהייט.

ניו יארק פאווער אויטאריטעט צייטווייליגער פרעזידענט און CEO, דזשאסטין ע. דריסקאָל, האט געזאגט, "עס איז א געוואלדיגע עהרע צו אנדעקן העריעט טאָבמען'ס לעבנסלענגליכע העלדישקייט און מסירות נפש דורכן אנרופן אין איר נאמען די שיף וואס ארבעט יעדן טאג אויף די וואסערן וועלכע האבן געגעבן א וועג צו פרייהייט פאר אזוי פיל מענטשן. העריעט טאָבמען איז אן א ספק איינס פון די וועלט'ס מערסט לעגענדארע מענטשן רעכטן אייקאנען, און די אנערקענונג דענקט אן איר קשר צו אונזער סטעיט און ספעציפיש צו די קאנאל וועגן."

ניו יארק סטעיט קאנאל קערפערשאפט דירעקטאר, ברייען יו. סטרעטאן, האט געזאגט, "העריעט טאָבמען איז איינס פון די מערסט קריטישע פיגורן אין אונזער היסטאריע, און אירע העלדישע ביישטייערונגען לייגן צו צו די רייכע היסטאריע פון די קאנאלן. היינט באעהערן מיר איר לעבן און ירושה, ווי אויך די ראלע פון די קאנאל אין די אנטי-קנעכטשאפט באוועגונג, פארברייטערנדיג די פריזמע דורך וועלכע מיר פארשטייען די וויכטיגקייט פון די שטיקל פון אונזער סטעיט'ס היסטאריע."

ביי זייער סעפטעמבער באגעגעניש האבן די ניו יארק פאווער אויטאריטעט און קאנאל קערפערשאפט באָורד אָוו טראָסטיס געשטימט צו אנרופן די שלעפער שיף וואס האט בעפאר דעם נישט געהאט קיין נאמען אין עהרע פון העריעט טאָבמען וואס האט איבערגעגעבן איר לעבן פאר געזעלשאפטליכע אקטיוויזם און מענטשן רעכטן. די 2019 שיף איז סטאנציאנירט לענגאויס די ערי קאנאל ביי די קאנאל קערפערשאפט'ס אויפהאלטונג איינריכטונג אין לייענס, וועין קאונטי. אין איר ארבעט אויף די קאנאל, שטופט די שיף אנדערע גרעסערע מאטארלאזע שיפן דורכאויס טראנספארטאציע. די גרעסערע שיפן רעכענען אריין 'דעריק' שיפן, גראבער שיפן און זעגלשיפן וועלכע זענען וויכטיג צו אויספירן רוטינע קאנאל אפעראציעס וואו ארויסגראבן ערד פון אונטער די וואסער, אינסטאלירן שווימנדע קאָונס, אויסרייניגן די וואסער און טראנספארטירן מאטעריאלן.

אור אור אור פלימעניצע פון העריעט טאָבמען און ראטשעסטער איינוואוינערין, דזשעראלדין האווערד, האט מיטגעטיילט די פאלגנדע ציטאט פון איר מומע, "צו איינס פון צוויי זאכן האב איך געהאט א רעכט: פרייהייט אדער טויט. וואלט איך נישט געקענט האבן די ערשטע, וואלט איך גענומען די צווייטע, ווייל קיין איין מענטש וואלט מיך נישט גענומען ביים לעבן. איך דארף קעמפן פאר מיין פרייהייט ווי לאנג מיין שטארקייט דויערט, און ווען די צייט וועט קומען פאר מיר צו גיין, וועט דער באשעפער זיי לאזן מיך נעמען."

העריעט טאָבמען צוויי-הונדערסטע יארטאג פייערונג פראגראם דירעקטארין און ראטשעסטער איינוואוינערין, דזשעקלין ספרעיג, האט געזאגט, "די העריעט טאָבמען צוויי-הונדערסטע יארטאג קאמיסיע פייערט די גייסט פון די צוזאמענארבעט מיט די קאנאל קערפערשאפט אזוי ווי זיי רופן איינס פון זייערע שלעפער שיפן אין נאמען פון העריעט טאָבמען. מיר ארבעטן צוזאמען צו זיכער מאכן אז איר לעבן און ירושה ווערן געדענקט און אז איר געשיכטע און ארבעט קענען פארזעצן צו פארעמען אונזער קעגנווארט און צוקונפט. ווען אימער מענטשן זעהען די 'העריעט טאָבמען' ביים ארבעט אויפן קאנאל, האפן מיר אז זיי טראכטן פון די אנטי-קנעכטשאפט פיאנירין, און איבער וויאזוי מיט א גייסט פון אנטשלאסנקייט און צוזאמענארבעט, האט זי געקענט פירן אזויפיל לעבנס צו פרייהייט."

ניו יארק סעקרעטערי אָוו סטעיט ראבערט דזש. ראדריגעז האט געזאגט, "אנגעהויבן פון איר קשר צו די אנטי-קנעכטשאפט באוועגונג אין אובורן ביז די ווארצלען פון די פרויען רעכטן באוועגונג אין די דערנעבנדע סענעקע פאָלס — זעצט די ערי קאנאל'ס רייכע ירושה אן אונז צו אינספירירן צו גרעסערע הייכן און עררייכונגען אין אזויפיל יארן. די קאנאל'ס פארגאנגענהייט איז געווארן א מקור פון באנייטע וואוקס און בליה, אזוי ווי מיר בלאזן אריין א נייע גייסט אין די צוואנציג קאמיוניטיס אויפן קאנאל וועלכע האבן באקומען שטאט צענטער אויפלעבונג גרעטנס, אריינרעכענענדיג ראטשעסטער."

סטעיט סענאטאר דזשערמי קוּני האט געזאגט, "הריעט טאָבמען'ס ביישטייערונגען צו ברענגען די גרויליגע קנעכטשאפט אין אמעריקע פארדינט זיך די געשעצטע באהרונג. די גרעיטער ראטשעסטער ראיאן איז געווען מזל'דיג צו האבן מרת טאָבמען אלץ א קאמיוניטי פירערין און מידלאזע שתדלנות'טע פאר ציווילע רעכטן. איך בין דאנקבאר פאר די NYS קאנאל קערפערשאפט און פאר די הריעט טאָבמען צוויי-הונדערסטע יארטאג קאמיסיע פארן אנערקענען איר דויערנדע ירושה אויף איינס פון ניו יארק'ס מערסט אייקאנישע וואסערן."

סטעיט סענאטארשע סאמרא ברוּקס האט געזאגט, "הריעט טאָבמען איז געווען איינס פון אונזערע געוואלדיגסטע אמעריקאנער, און עס איז נאר פאסיג אז מיר זאלן פארזעצן צו טרעפן וועגן צו באהרן איר ירושה און אונטערהייבן איר לעבן'ס ארבעט אלץ אן אינספיראציע פאר אנדערע. איך וויל אויסרימען די קאנאל קערפערשאפט אזוי ווי זיי רופן אן א שלעפער שיף אין הריעט טאָבמען'ס נאמען, און איך וואונטש זיך אז מיר זאלן פארזעצן צו טרעפן וועגן, גרויס און קליין, צו באשיינען די ארבעט פון די אמעריקאנער וועלכע זענען מוסטערן פון די העכסטע פון אונזערע אידאלן."

אסעמבלי מיטגלידערין מיקאַעל סי. סאָלאַזשעס, פארזיצערין פון ניו יארק סטעיט טונקל-הויטיגע, פארטא ריקאנע, היספאנישע און אזיאנע לעגיסלאטיוע קאָוקוס (New York State Black, Puerto Rican, Hispanic & Asian Legislative Caucus), האט געזאגט, "אזוי ווי מיר פייערן די צוויי-הונדערסטע יארטאג פון הריעט טאָבמען'ס געבורט, דאנק איך גאווערנער האקול פארן פירן אונזער סטעיט ביים אנערקענען איר לעבן. די שיף וועט זיין א טעגליכע דערמאנונג אז די רייזע צו פרייהייט איז לאנג און אומאויפהערליך. עס איז אונזער פליכט צו פארזעצן צו באהרן איר ירושה, און אזוי אויך צו אנערקענען די זיגן און קאמפן פון טונקל-הויטיגע ניו יארקער דורכאויס די היסטאריע."

אסעמבלי מיטגליד דעימאנד מיקס האט געזאגט, "די ירושה פון די אמעריקאנע ציווילע רעכטן איז די ירושה פון ראטשעסטער סיטי. אזוי ווי מיר ארבעטן צו אויפלעבן אונזער שטאט, איז עס גאר וויכטיג אז די מענטשן פון ראטשעסטער זאלן אנערקענען די לעבנס און לעקציעס פון איר פארגאנגענהייט. הריעט טאָבמען'ס באדייפולע איינפלוס אויף די היסטאריע פון אונזער לאנד און אונזער קאמיוניטי איז אומשאצבאר. עס איז א זכות צו אנדענקן איר ירושה דעם היינטיגן טאג. א דאנק פאר דזשעקלין ספרעיג, פאר די הריעט טאָבמען צוויי-הונדערסטע יארטאג קאמיסיע און פאר די ניו יארק סטעיט קאנאל קערפערשאפט פארן שטיין אין שפיץ פון די אונטערנעמונג."

אסעמבלי מיטגליד הערי בראנסאן האט געזאגט, "עס זענען נישטא קיינע גרעניצן צו הריעט טאָבמען'ס קוראזש, מיטגעפיל און העלדישקייט. פשוט אן גרעניצן. מיר שטייען דא היינט, נעבן די ערי קאנאל, א וואסער וואס האט געשפילט א באדייטנדע ראלע אין די אונטערערדישע באנען, צו באהרן הריעט טאָבמען. עס איז א פרייליכע געשעעניש און א באדייטנדע אנערקענונג פון וואס עס איז געריכט און גוט אין אמעריקע. היינט באהרן מיר דאס וואס מיר אלע דארפן שטרעבן צו זיין — צו זיין אזוי ווי הריעט טאָבמען, א נאבעלע קעמפערין פאר געזעלשאפטליכע גערעכטיגקייט און מענטשליכקייט, א פרוי וואס האט געגלויבט אין כבוד הבריות פאר יעדן."

אסעמבלי מיטגלידערין סערע קלאַרק האט געזאגט, "עס איז מיר אן עהרע זיך אנצושליסן אין די היינטיגע צערעמאניע באהרנדיג הריעט טאָבמען, א פיאנירין וואס איז א מוסטער פון קוראזש און שטארקייט. אזוי ווי מיר גרייטן זיך פאר די 200'סטע יארטאג פון די ערי קאנאל אין 2025 און מיר פייערן פארשריט ווי די נייע שלעפער שיפן פון היינט, איז דאס אונז א זכות צו האבן אזעלכע היסטארישע פיגורן ווי טאָבמען אונז צו אינספירירן. א דאנק אייך, דזשעקלין ספרעיג און די הריעט טאָבמען צוויי-הונדערסטע יארטאג קאמיסיע און אלע קאמיוניטי שותפים און פארמישטע פארטייען, פארן מאכן די באגייסטערנדע מאמענט פאר א ווירקליכקייט."

אסעמבלי מיטגלידערין דזשען לאָנספארד האט געזאגט, "דאס אנרופן די נייע קאנאל שלעפער שיף אין עהרע פון די געשעצטע הערעט טאָבמען איז באזונדערס באדייטפול היי יאר אזוי ווי מיר פייערן די צוויי-הונדערטסטע יארטאג פון איר געבורט. דאס איז אזא באדייטפולע און הערליכע וועג צו פייערן איר קוראזשפולע לעבן אין מערב ניו יארק, די היים צו טייל פון די שענסטע קאנאל שטעטלעך אין די סטעיט, צוויי פון וועלכע איך בין גאר שטאלץ צו האבן אין מיין דיסטריקט: פעירפארט און פיטספארד. דאס איז נאך א וועג צו באעהרן און געדענקן אן אמת'ע אמעריקאנע העלדין, אן אנטי-קנעכטשאפט, פרויען'ס רעכטן און מענטשן רעכטן אקטיוויסטין אין די פלאץ וואס זי האט אויסגעוועהלט צו רופן איר היים. עס איז מיר אן עהרע צו זיין דא און באעהרן הערעט טאָבמען'ס לעבן און ירושה אין אונזער ראיאן."

מאנראו קאונטי עקזעקיוטיוו עדעם בעלאָ האט געזאגט, "הערעט טאָבמען'ס העלדישקייט, אנטשלאסנקייט און ענדלאזע קאמף פאר גלייכקייט וועט שטענדיג זיין אן אינספיראציע פאר אונז אלע. די ניו יארק סטעיט קאנאל קערפערשאפט'ס נאמען געבן פאר א שלעפער שיף אין איר עהרע איז פאסיג, אזוי ווי הערעט טאָבמען האט געפירט מענטשן וועלכע האבן אנטלאפן צו זייער פרייהייט לענגאויס די סטעיט'ס קאנאל סיסטעם, צושטעלנדיג זיכערע רייזעס פאר מענער און פרויען וועלכע זענען אנטלאפן פון קנעכטשאפט. מיר באעהרן אונזער פארגאנגענהייט דורכן געדענקן די וועלכע האבן אלעס איינגעשטעלט כדי צו בויען די צוקונפט, דורכן ארויסזאגן זייערע נעמען און דערציילן זייערע געשיכטעס. מיר וועלן אייביג האלטן טייער הערעט טאָבמען'ס ירושה אזוי ווי מיר זעצן פאר צו קעמפן יעדן איינציגסטן טאג פאר גלייכקייט, כבוד הבריות און גערעכטיגקייט."

ראטשעסטער מעיאר מאליק ד. עווענס האט געזאגט, "פילע אפריקאנע-אמעריקאנע גייסטליכע לידער באציהען זיך צום אנטלויפן צו פרייהייט מיט א קאָוד וואָרט 'צו אריבערגיין דעם ירדן'. מיר האבן אונזער אייגענעם ירדן דא אין די קאנאל סיסטעם, וואס הערעט טאָבמען האט גענוצט צו ברענגען פארשקלאפטע מענטשן צו זיכערהייט, אפטערהייט אויף זייער וועג קיין קאנאדע. דערפאר טראכט איך אז עס איז נישט נאר פאסיג, נאר וויכטיג, צו באעהרן די היסטאריע מיטן רופן א שיף נאך טאָבמען. אין גייסט, קען זי פארזעצן צו דורכשווימען אונזערע וואסערן און דערמאנען פון די וועלכע האבן איינגעשטעלט זייערע לעבנס צו פארזיכערן א וועג צו פרייהייט."

ערי קאנאל נאציאנאלע הערימעדזש קארידאר (Erie Canalway National Heritage Corridor) עקזעקיוטיוו דירעקטאר, באב רעדליף, האט געזאגט, "אויף די 200'סטע יארטאג פון איר געבורט, איז עס אונז אן עהרע זיך אנצושליסן מיט די NYS קאנאל קערפערשאפט ביים אנערקענען הערעט טאָבמען'ס באדייטנדע ביישטייערונגען צו אונזער פאלק. איר אומבאזיגבארע גייסט זעצט פאר אונז צו אינספירירן און צו רופן אויף אונז צו שאפן א צוקונפט מיט מער גלייכקייט און געלעגנהייט."

דאס גיבן א נאמען פאר די 'הערעט טאָבמען' פאלגט נאך די ניו יארק סטעיט קאנאל קאנפערענץ – וואס קומט פאר יעדע צוויי יאר – אין ראטשעסטער, קומענדיג אין דעם זעלבן צייט ווי ראטשעסטער'ס ' ROC the Riverway' פייערונג וואס האט אריינגערעכנט פארשידנארטגיע אויסשטעלונגען און געשעענישן דעם הערבסט.

###

נאך נייעס קען מען באקומען ביי www.governor.ny.gov
ניו יארק סטעיט | עקזעקיוטיוו טשעימבער | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418